

# SILVERCREST®



## MULTI-WARMLUFT-STYLER SWC 1000 E1

DE AT CH

### MULTI-WARMLUFT-STYLER

Bedienungsanleitung

FR CH

### BROSSE SOUFFLANTE MULTIFONCTION

Mode d'emploi

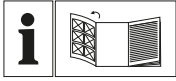
IT CH

### SPAZZOLA PER CAPELLI AD ARIA CALDA MULTIFUNZIONE

Istruzioni per l'uso

IAN 444875\_2307

CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

FR CH

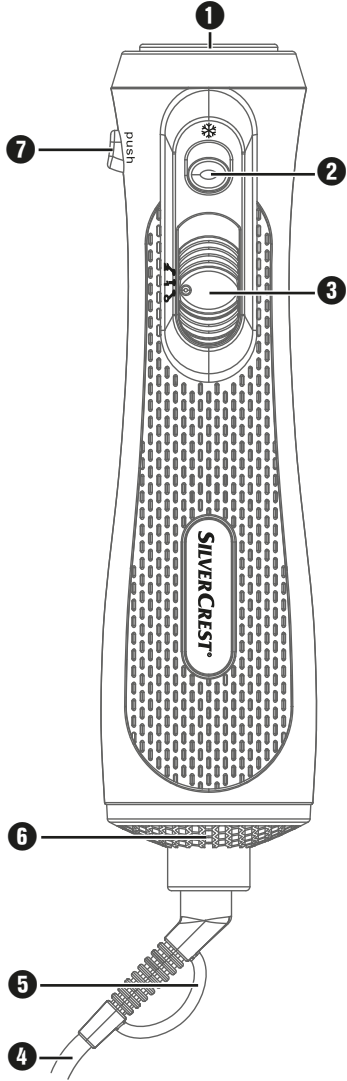
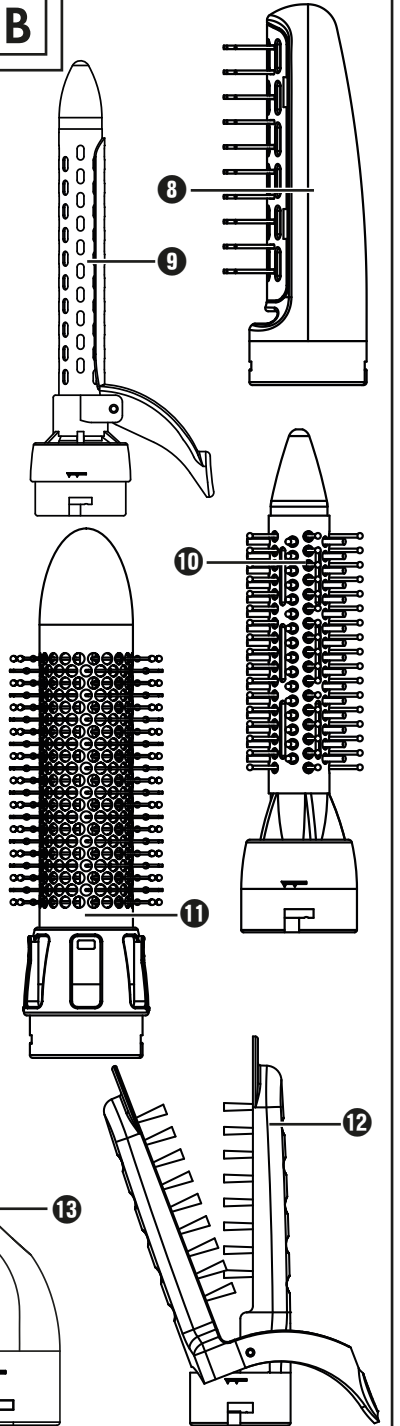
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	15
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	29

**A****B**

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>2</b>
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>2</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>2</b>
<b>Auspacken</b> .....	<b>3</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>3</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>3</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>4</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>7</b>
<b>Tipps für die perfekte Frisur</b> .....	<b>7</b>
<b>Aufsatz aufsetzen / abnehmen</b> .....	<b>7</b>
Aufsatz aufsetzen .....	7
Aufsatz abnehmen .....	8
<b>Ein-/Ausschalten / Stufe wählen</b> .....	<b>8</b>
<b>Aufsätze anwenden</b> .....	<b>8</b>
Große Rundbürste .....	8
Kleine Rundbürste .....	9
Lockenzange .....	9
Doppelbürste .....	9
Halbrundbürste .....	9
Stylingdüse .....	9
<b>Reinigen und Pflegen</b> .....	<b>10</b>
<b>Aufbewahren</b> .....	<b>10</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>11</b>
Gerät entsorgen .....	11
Verpackung entsorgen .....	11
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>12</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>12</b>
Service .....	14
Importeur .....	14

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.



Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist vorgesehen zur Haarpflege von Personen und ausschließlich zur Verwendung im privaten Bereich.

Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung an Tieren und nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Multi-Warmluft-Styler
- Aufbewahrungstasche
- kleine Rundbürste
- große Rundbürste
- Halbrundbürste
- Lockenzange
- Doppelbürste
- Stylingdüse
- Bedienungsanleitung

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### **WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

## Gerätebeschreibung

Abbildung A:



- ➊ Aufsatz-Steckplatz
- ➋ Schiebeschalter Cool Shot 
- ➌ Stufenschalter
- ➍ Netzkabel
- ➎ Aufhängeöse
- ➏ Luftansauggitter
- ➐ Entriegelungstaste „push“

Abbildung B:

- ➑ Halbrundbürste
- ➒ Lockenzange
- ➓ kleine Rundbürste
- ➑ große Rundbürste
- ➒ Doppelbürste
- ➓ Stylingdüse
- ➑ Aufbewahrungstasche

## Technische Daten


Netzspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	1000 W
Leistungsaufnahme im OFF-Modus	0,1 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)

## Sicherheitshinweise

### STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer der auf dem Typenschild entsprechenden Netzspannung an.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Wickeln Sie die Netzanschlussleitung nicht um das Gerät und schützen Sie sie vor Beschädigungen.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie die Netzanschlussleitung nicht und verlegen Sie sie so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Sie dürfen kein Verlängerungskabel verwenden.
- ▶ Fassen Sie Gerät, Netzanschlussleitung und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.

**⚠ STROMSCHLAGGEFAHR**

- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie ein defektes Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
  - ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel **4** nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
  - ▶ Achten Sie darauf, dass niemals Gegenstände in das Gerät gelangen können, insbesondere nicht metallische Haarklammern, Clips oder Haarnadeln.
-  Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

**⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.



## **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Legen Sie das Gerät niemals im eingeschalteten Zustand ab und lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Beschädigungen.
- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Decken Sie das Luftansauggitter **6** während des Betriebs nicht ab. Reinigen Sie es in regelmäßigen Abständen.
- ▶ Die Geräteteile können im Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur den Handgriff und die Tasten an.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät immer nur mit aufgesteckten Aufsätzen, niemals alleine, weil der Aufsatz-Steckplatz **1** im Betrieb heiß wird.
- ▶ Bevor Sie Aufsätze aufstecken oder abnehmen, lassen Sie erst das Gerät abkühlen.
- ▶ Verwenden Sie nur die mitgelieferten Original-Zubehörteile, weil diese für das Zusammenwirken mit dem Gerät optimiert sind. Andere Teile sind möglicherweise nicht ausreichend sicher.
- ▶ Halten Sie die Öffnungen für den Lufteintritt und Luftaustritt frei für eine ungehinderte Luftströmung. Sonst kann das Gerät überhitzen.
- ▶ Seien Sie vorsichtig mit Haarspray, Wasserzerstäuber usw. Zum einen kann es sein, dass Ihnen der Luftzug diese Mittel vielleicht direkt in die Augen bläst. Zum anderen dürfen diese aber auch nicht in das Gerät gelangen – weil sie vielleicht brennbar, aggressiv oder leitfähig sein könnten.

## HINWEIS

- ▶ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

## Inbetriebnahme

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...
  - das Gerät und die Zubehörteile in einwandfreiem Zustand sind,
  - alle Verpackungsmaterialien entfernt sind.
- Reinigen Sie die Zubehörteile, wie unter „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

## Tipps für die perfekte Frisur






- Stylen Sie Ihre Haare erst, wenn sie schon fast trocken sind.
- Teilen Sie die Haare in einzelne Strähnen auseinander, um mehr Fülle zu erzielen.
- Sie erzielen zusätzlich mehr Fülle im Haar, wenn Sie die Haare zuerst vom Haaransatz beginnend zu den Spitzen trocknen.
- Warten Sie nach dem Abschalten des Gerätes noch ein paar Sekunden, bevor Sie die Locke lösen.
- Lassen Sie vor dem Auskämmen der Frisur die Haare erst gut auskühlen.
- Fixieren Sie die Frisur mit etwas Haarspray.

## Aufsatz aufsetzen / abnehmen


### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Nach vorangegangenem Betrieb können die Geräteteile heiß sein!

## Aufsatz aufsetzen

- Stecken Sie den gewünschten Aufsatz auf den Aufsatz-Steckplatz  1, so dass das vordere Pfeilsymbol am Aufsatz auf das Pfeilsymbol am Aufsatz-Steckplatz  1 weist .
- Drehen Sie den Aufsatz im Uhrzeigersinn, bis dieser hörbar einrastet. Der hintere Pfeil am Aufsatz weist nun auf den Pfeil am Aufsatz-Steckplatz  1 .

## Aufsatz abnehmen

- Schalten Sie das Gerät erst aus und lassen Sie es abkühlen.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste „push“ ⑦ und drehen Sie den Aufsatz gegen den Uhrzeigersinn .
- Der Aufsatz kann nun durch Ziehen vom Aufsatz-Steckplatz ① abgenommen werden.

## Ein-/Ausschalten / Stufe wählen

- Wenn Sie den gewünschten Aufsatz aufgesetzt und den Netzstecker in die Steckdose gesteckt haben, können Sie am Stufenschalter ③ das Gerät einschalten und die Stufe wählen:
  - „0“ das Gerät ist ausgeschaltet
  - „1“ für niedrige Gebläse-Stärke mit Wärme
  - „2“ für hohe Gebläse-Stärke mit Wärme
- Sie können das Gerät ausschalten, indem Sie den Stufenschalter ③ auf „0“ schieben (= Gerät aus).
- Um das Styling zu fixieren, können Sie den Schiebeschalter Cool Shot ② benutzen. Durch den kühlen Luftstrom wird das Styling fixiert:
  - Schieben Sie während des Betriebes den Schiebeschalter Cool Shot ② nach oben. Der Luftstrom wird kühler.
  - Wenn Sie den kalten Luftstrom wieder deaktivieren wollen, schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot ② nach unten.

## Aufsätze anwenden

### Große Rundbürste ①

Dieser Aufsatz verleiht dem Haar mehr Volumen oder große Locken.

- Wickeln Sie die leicht feuchte Haarsträhne um die große Rundbürste ①.
- Schalten Sie das Gerät auf Stufe 1 oder 2.
- Wenn die Strähne trocken ist, schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot ② nach oben. Warten Sie, bis die Strähne ausgekühlt ist.
- Drehen Sie die große Rundbürste ① aus der Strähne heraus.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.

## Kleine Rundbürste 10

Mit diesem Aufsatz können Sie Locken oder Wellen ins Haar bringen.

- Wickeln Sie die leicht feuchte Haarsträhne um die kleine Rundbürste 10.
- Schalten Sie das Gerät auf Stufe 1 oder 2.
- Wenn die Strähne trocken ist, schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot 2 nach oben. Warten Sie, bis die Strähne ausgekühlt ist.
- Drehen Sie die kleine Rundbürste 10 aus der Strähne heraus.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.

## Lockenzange 9

Mit diesem Aufsatz können Sie kleine Spirallocken (Engellocken) ins Haar bringen.

- Fixieren Sie die Spitze der Strähne mit dem Clip der Lockenzange 9.
- Wickeln Sie die leicht feuchte Haarsträhne dann um die Lockenzange 9.
- Schalten Sie das Gerät auf Stufe 1 oder 2.
- Wenn die Strähne trocken ist, schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot 2 nach oben. Warten Sie, bis die Strähne ausgekühlt ist.
- Öffnen Sie ein wenig den Clip der Lockenzange 9 und ziehen die Lockenzange 9 aus der Strähne heraus.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.

## Doppelbürste 12

Dieser Aufsatz eignet sich zum Trocknen von besonders langem Haar.

- Fassen Sie eine Haarsträhne mit der aufgeklappten Doppelbürste 12 nahe des Haaransatzes, schließen Sie die Doppelbürste 12 und halten Sie diese geschlossen.
- Schalten Sie das Gerät auf Stufe 1 oder 2.
- Ziehen Sie die Strähne langsam durch die Doppelbürste 12, so dass die Strähne bis zu den Spitzen getrocknet wird.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.

## Halbrundbürste 8

Die Halbrundbürste 8 eignet sich zum Kämmen und gleichzeitigem Trockenföhnen der Haare.

## Stylingdüse 13

Mit diesem Aufsatz können Sie Haarpartien gezielt stylen und trocken föhnen.

## Reinigen und Pflegen

### STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

### WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

### ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche des Gerätes angreifen.
- Reinigen Sie das Grundgerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch.
- Lassen Sie das Gerät vor der erneuten Benutzung oder vor dem Verstauen vollständig trocknen.
- Wischen Sie die Aufbewahrungstasche **14** oder die Aufsätze **8/9/10/11/12/13** gegebenenfalls mit einem feuchten Tuch ab.
- Reinigen Sie in regelmäßigen Abständen das Luftansauggitter **6** mit einer weichen Bürste.

## Aufbewahren

- Sie können das Gerät an der Aufhängeöse **5** aufhängen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, verstauen Sie es in der Aufbewahrungstasche **14**. Das Gerät muss dafür abgekühlt sein!

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

#### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	• Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	• Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	• Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	• Schalten Sie das Gerät ein.
	• Das Gerät ist defekt.	• Wenden Sie sich an den Service.
Das Gerät wird nicht heiß.	• Der Schiebeschalter Cool Shot ② ist nach oben geschoben.	• Schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot ② nach unten.
	• Das Gerät ist defekt.	• Wenden Sie sich an den Service.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 444875\_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 444875\_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 444875\_2307

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.

Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Sommaire

<b>Introduction</b> .....	<b>16</b>
<b>Utilisation conforme</b> .....	<b>16</b>
<b>Matériels fournis</b> .....	<b>16</b>
<b>Déballage</b> .....	<b>17</b>
<b>Présentation de l'appareil</b> .....	<b>17</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>17</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>18</b>
<b>Mise en service</b> .....	<b>21</b>
<b>Conseils pour une coiffure parfaite</b> .....	<b>21</b>
<b>Installer / retirer le module</b> .....	<b>21</b>
Installer le module .....	21
Retirer le module .....	22
<b>Arrêt / marche / sélection du niveau</b> .....	<b>22</b>
<b>Utilisation des accessoires</b> .....	<b>22</b>
Grande brosse ronde .....	22
Petite brosse ronde .....	23
Pince à boucler .....	23
Brosse double .....	23
Brosse semi-ronde .....	23
Buse de coiffage .....	23
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>24</b>
<b>Rangement</b> .....	<b>24</b>
<b>Recyclage</b> .....	<b>25</b>
Recyclage de l'appareil .....	25
Recyclage de l'emballage .....	25
<b>Élimination de pannes</b> .....	<b>26</b>
<b>Garantie de Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>26</b>
Service après-vente .....	28
Importateur .....	28

## Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.



Vous avez choisi un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'opération et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également ces instructions d'utilisation.

## Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour les soins des cheveux des personnes, et uniquement pour un usage domestique.

Il n'est pas destiné à être utilisé sur des animaux ni pour un usage commercial ou industriel.

Tout usage divergent ou toute utilisation ne respectant pas les recommandations d'emploi seront considérés comme non conformes. Aucune réclamation pour dommages résultant d'un usage non conforme ne sera prise en considération. La personne utilisant l'appareil est seule à assumer le risque.

## Matériels fournis

L'appareil est équipé en standard des composants suivants :

- Brosse soufflante multifonction
- Sac de rangement
- Petite brosse ronde
- Grande brosse ronde
- Brosse semi-ronde
- Pince à boucler
- Brosse double
- Buse de coiffage
- Instructions d'utilisation

### REMARQUE

- ▶ Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. le chapitre **Service après-vente**).

## Déballage

- ◆ Sortir du carton les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirer tous les matériaux d'emballage.

### **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !**

- ▶ Les matériaux d'emballage ne sont pas un jouet et ne doivent donc pas être considérés comme tels. Il y a un risque d'étouffement.

## Présentation de l'appareil


Figure A :

- 1 Emplacement du module
- 2 Commutateur à glissière Cool Shot ❄
- 3 Commutateur multi-positions
- 4 Câble secteur
- 5 Œillet de suspension
- 6 Grille d'entrée d'air
- 7 Touche de déverrouillage « push »

Figure B :

- 8 Brosse semi-ronde
- 9 Pince à boucler
- 10 Petite brosse ronde
- 11 Grande brosse ronde
- 12 Brosse double
- 13 Buse de coiffage
- 14 Sac de rangement

## Caractéristiques techniques

Tension secteur	220 - 240 V ~ (courant alternatif), 50/60 Hz
Puissance absorbée	1000 W
Puissance absorbée à l'état inactif	0,1 W
Classe de protection	II /  (double isolation)


## Consignes de sécurité

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ Raccordez l'appareil uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme avec une des tensions secteur correspondant à la plaque signalétique.
- ▶ Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans l'eau ni ne laisser pénétrer de liquide dans le boîtier de l'appareil. Il est interdit d'exposer l'appareil à l'humidité et de l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide pénètre dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et faites-le réparer par un technicien spécialisé.
- ▶ En cas de dysfonctionnements et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ Retirez la fiche secteur de la prise, ne pas tirer sur le câble lui-même.
- ▶ N'enroulez pas le câble autour de l'appareil et veillez à le protéger contre toutes détériorations.
- ▶ Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- ▶ Ne pas plier ni tordre le cordon d'alimentation et placez-le de telle manière que personne ne puisse marcher ni trébucher dessus.
- ▶ L'utilisation d'une rallonge est interdite.
- ▶ Ne jamais saisir l'appareil, le câble électrique ou la fiche secteur avec des mains humides.
- ▶ Après utilisation, débranchez immédiatement l'appareil du réseau électrique. L'appareil n'est entièrement hors tension qu'à partir du moment où la fiche est débranchée de la prise secteur.

**⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION**

- ▶ N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil et ne le réparez pas. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie. Confiez la réparation d'un appareil défectueux uniquement à un technicien spécialisé.
- ▶ Veillez à ce que le câble secteur ④ ne soit pas mouillé ni humide en cours d'opération. Guidez-le de telle manière qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- ▶ Attention, veillez à ce qu'aucun objet, tel que des pinces à cheveux métalliques, des clips ou des épingles à cheveux, ne pénètre dans l'appareil.

 N'utilisez jamais l'appareil à proximité de l'eau, en particulier à proximité d'un lavabo, d'une baignoire ou de récipients similaires. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint. Pour cette raison, débranchez l'appareil après chaque utilisation. A titre de protection supplémentaire, nous recommandons l'installation d'un relais disjoncteur contre les courants de fuite avec un seuil de déclenchement impérativement inférieur à 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.

**⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ Cet appareil est utilisable par des enfants à partir de l'âge de 8 ans ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance si elles ont été supervisées ou ont été formées à utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles ont compris les dangers qui en résultent.
- ▶ Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ Ne posez jamais l'appareil lorsqu'il est allumé et ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.
- ▶ Ne posez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur et protégez le câble électrique de tous dommages.
- ▶ Si l'appareil est tombé ou est endommagé, il ne faut pas le remettre en fonctionnement. Faites inspecter et, le cas échéant, réparer l'appareil par des techniciens spécialisés et qualifiés.
- ▶ En cours d'utilisation, veillez à ne pas recouvrir la grille d'entrée d'air **6**. Nettoyez-la à intervalles réguliers.
- ▶ Les pièces de l'appareil peuvent devenir brûlantes en cours d'utilisation. Par conséquent, ne touchez que la poignée et les boutons.
- ▶ Utilisez toujours l'appareil avec les modules insérés, jamais seul, car l'emplacement de module **1** chauffe en cours d'opération.
- ▶ Avant d'insérer ou de retirer les modules, laissez d'abord refroidir l'appareil.
- ▶ N'utilisez que les accessoires d'origine fournis car ils ont été optimisés pour l'interaction avec l'appareil. Les autres pièces présentent un risque potentiel.
- ▶ Assurez-vous que les ouvertures d'entrée et de sortie d'air laissent circuler l'air sans le gêner. Dans le cas contraire, l'appareil risque de surchauffer.
- ▶ Manipulez la laque, le vaporisateur d'eau, etc, avec précaution. D'une part, il peut arriver que le flux d'air de ces produits soit directement projeté dans les yeux. D'autre part, ils ne doivent pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil – en raison du risque qu'ils soient inflammables, agressifs ou conducteurs d'électricité.

## REMARQUE

- ▶ Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit est à la fois adapté à 50 et à 60 Hz.

## Mise en service

- Avant de mettre en service l'appareil, veuillez vous assurer que...
  - l'appareil et les accessoires soient dans un état impeccable,
  - tous les matériaux d'emballage soient retirés.
- Nettoyez tous les accessoires, conformément aux instructions figurant sous « Nettoyage et entretien ».

## Conseils pour une coiffure parfaite



- Ne travaillez vos cheveux que lorsqu'ils sont pratiquement secs.
- Séparez les cheveux en plusieurs mèches afin de leur donner plus de volume.
- Pour obtenir plus de volume, commencez à sécher les cheveux à partir de la base et continuez jusqu'aux pointes.
- Après avoir arrêté l'appareil, continuez encore pendant quelques secondes avant de desserrer la boucle.
- Attendez avant de peigner la coiffure que les cheveux aient bien refroidi.
- Fixez la coiffure avec un peu de laque.

## Installer / retirer le module

### AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ACCIDENT !


- ▶ Après opération, les pièces de l'appareil peuvent être chaudes !

## Installer le module

- Insérez le module souhaité sur l'emplacement du module **1**, afin que le symbole de la flèche sur le module indique le symbole de la flèche de l'emplacement du module **1** .
- Tournez le module dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible. La flèche arrière de l'emplacement indique à présent la flèche de l'emplacement du module **1** .



## Retirer le module

- Eteignez d'abord l'appareil et laissez-le refroidir.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage « push » ⑦ et tournez le module dans le sens inverse des aiguilles d'une montre .
- Vous pouvez à présent retirer le module en le tirant de l'emplacement du module ①.

## Arrêt / marche / sélection du niveau

- Lorsque vous avez inséré le module souhaité et inséré la fiche secteur dans la prise secteur, vous pouvez allumer l'appareil au niveau du commutateur à multi-positions ③ et sélectionner le niveau :
  - « 0 » l'appareil est éteint
  - « 1 » pour une soufflerie faible avec chaleur
  - « 2 » pour une soufflerie élevée avec chaleur
- Vous pouvez éteindre l'appareil en faisant glisser le commutateur multi-positions ③ sur « 0 » (= appareil éteint).
- Pour fixer la coiffure, n'hésitez pas à utiliser le commutateur multi-positions Cool Shot ②. La coiffure est fixée par le flux d'air froid :
  - En cours d'opération, faites glisser le commutateur à glissière Cool Shot ② vers le haut. Le flux d'air est plus froid.
  - Si vous souhaitez à nouveau désactiver le flux d'air froid, faites glisser le commutateur à glissière Cool Shot ② vers le bas.

## Utilisation des accessoires

### Grande brosse ronde ⑪

Ce module confère davantage de volume à la chevelure et crée de grandes boucles.

- Enroulez la mèche de cheveu légèrement humide autour de la grande brosse ronde ⑪.
- Enclenchez l'appareil au niveau 1 ou 2.
- Lorsque la mèche est sèche, faites glisser le commutateur à glissière Cool Shot ② vers le haut. Attendez jusqu'à ce que la mèche ait refroidi.
- Tournez la grande brosse ronde ⑪ pour la retirer de la mèche.
- Procédez de la même manière avec les autres mèches.

## Petite brosse ronde ⑩

Ce module vous permet de mettre des boucles ou des frisettes dans la chevelure.

- Enroulez la mèche de cheveu légèrement humide autour de la petite brosse ronde ⑩.
- Enclenchez l'appareil au niveau 1 ou 2.
- Lorsque la mèche est sèche, faites glisser le commutateur à glissière Cool Shot ② vers le haut. Attendez jusqu'à ce que la mèche ait refroidi.
- Tournez la petite brosse ronde ⑩ pour la retirer de la mèche.
- Procédez de la même manière avec les autres mèches.

## Pince à boucler ⑨

Ce module vous permet de mettre des anglaises.

- Fixez les pointes des mèches avec un clip de la pince à boucler ⑨.
- Enroulez la mèche de cheveu légèrement humide autour de la pince à boucler ⑨.
- Enclenchez l'appareil au niveau 1 ou 2.
- Lorsque la mèche est sèche, faites glisser le commutateur à glissière Cool Shot ② vers le haut. Attendez jusqu'à ce que la mèche ait refroidi.
- Ouvrez un peu le clip de la pince à boucler ⑨ et retirez la pince à boucler ⑨ de la mèche de cheveux.
- Procédez de la même manière avec les autres mèches.

## Brosse double ⑫

Ce module convient au séchage des cheveux particulièrement longs.

- Saisissez une mèche de cheveux au ras de la racine avec la brosse double ⑫ dépliée, fermez la brosse double ⑫ et maintenez-la fermée.
- Allumez l'appareil au niveau 1 ou 2.
- Tirez lentement la mèche au travers de la brosse double ⑫, de manière à ce qu'elle soit séchée jusqu'à la pointe.
- Procédez de la même manière avec les autres mèches.

## Brosse semi-ronde ⑧

La brosse semi-ronde ⑧ est adaptée pour peigner et sécher en même temps les cheveux au sèche-cheveux.

## Buse de coiffage ⑬

Ce module vous permet de coiffer des segments de chevelure de manière ciblée et de les sécher.

## Nettoyage et entretien

### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

- ▶ Avant le nettoyage, retirez toujours la fiche secteur de la prise. Risque d'électrocution !

### AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ACCIDENT !

- ▶ Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Risque de brûlure !

### ATTENTION – RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, chimiques ou abrasifs ! Ils peuvent en effet endommager la surface de l'appareil.
- Nettoyer l'appareil exclusivement à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- Laissez entièrement sécher l'appareil avant de l'utiliser à nouveau ou de le ranger.
- Essuyez le sac de rangement **14** ou les modules **8/9/10/11/12/13** le cas échéant à l'aide d'un chiffon humide.
- Nettoyez régulièrement la grille d'entrée d'air **6** à l'aide d'une brosse douce.

## Rangement

- Vous pouvez suspendre l'appareil au niveau de l'œillet de suspension **5**.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, rangez-le dans le sac de rangement **14**. Pour ce faire, l'appareil doit être refroidi !

## Recyclage

### Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

### **Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.**

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.

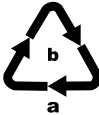


Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

### Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

## Élimination de pannes

Panne	Cause	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	• La fiche secteur n'a pas été insérée dans la prise secteur.	• Branchez la fiche secteur sur le courant secteur.
	• L'appareil n'est pas allumé.	• Allumez l'appareil.
	• L'appareil est défectueux.	• Adressez-vous au service après-vente.
L'appareil n'est pas chaud.	• Le commutateur à glissière Cool Shot ② a été glissé vers le haut.	• Faites glisser le commutateur à glissière Cool Shot ② vers le bas.
	• L'appareil est défectueux.	• Adressez-vous au service après-vente.

## Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 444875\_2307 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 444875\_2307.

## Service après-vente

**FR** **Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

**CH** **Service Suisse**  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 444875\_2307

## Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

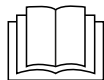
## Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>30</b>
<b>Uso conforme</b> .....	<b>30</b>
<b>Volume della fornitura</b> .....	<b>30</b>
<b>Estrazione dalla confezione</b> .....	<b>31</b>
<b>Descrizione dell'apparecchio</b> .....	<b>31</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>31</b>
<b>Indicazioni di sicurezza</b> .....	<b>32</b>
<b>Messa in funzione</b> .....	<b>35</b>
<b>Consigli per una pettinatura perfetta</b> .....	<b>35</b>
<b>Applicazione / rimozione dell'inserito</b> .....	<b>35</b>
Applicazione dell'accessorio .....	35
Rimozione dell'inserito .....	36
<b>Accensione / spegnimento / selezione del livello</b> .....	<b>36</b>
<b>Impiego degli accessori</b> .....	<b>36</b>
Spazzola rotonda grande .....	36
Spazzola rotonda piccola .....	37
Pinza per riccioli .....	37
Spazzola doppia .....	37
Spazzola semitonda .....	37
Bocchetta di messa in piega .....	37
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	<b>38</b>
<b>Conservazione</b> .....	<b>38</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>39</b>
Smaltimento dell'apparecchio .....	39
Smaltimento dell'imballaggio .....	39
<b>Guasti e possibili rimedi</b> .....	<b>40</b>
<b>Garanzia della Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>40</b>
Assistenza .....	42
Importatore .....	42



## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.



Ha scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi di impiego indicati. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutta la documentazione relativa.

## Uso conforme

Questo apparecchio è previsto per eseguire acconciature su persone ed esclusivamente per l'impiego in ambiente domestico privato.

Non è previsto per l'impiego su animali e in ambienti commerciali o industriali.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse le rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

## Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Set arricciacapelli
- Custodia
- Spazzola rotonda piccola
- Spazzola rotonda grande
- Spazzola semitonda
- Pinza per riccioli
- Spazzola doppia
- Bocchetta di messa in piega
- Istruzioni per l'uso

### AVVERTENZA

- ▶ Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (v. il capitolo **Assistenza**).

## Estrazione dalla confezione

- ◆ Rimuovere tutte le componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

### **⚠ AVVISO! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**

- ▶ Il materiale di imballaggio non dev'essere utilizzato come giocattolo dai bambini. Sussiste il pericolo di soffocamento.

## Descrizione dell'apparecchio


Figura A:

- 1 Innesto per gli accessori
- 2 Interruttore a scorrimento Cool Shot ❄
- 3 Commutatore
- 4 Cavo di rete
- 5 Occhiello di sospensione
- 6 Griglia di aspirazione dell'aria
- 7 Tasto di sbloccaggio "push"

Figura B:

- 8 Spazzola semitonda
- 9 Pinza per riccioli
- 10 Spazzola rotonda piccola
- 11 Spazzola rotonda grande
- 12 Spazzola doppia
- 13 Bocchetta di messa in piega
- 14 Tasca di conservazione

## Dati tecnici


Tensione di rete	220 - 240 V ~ (corrente alternata), 50/60 Hz
Assorbimento di potenza	1000 W
Assorbimento di potenza da spento	0,1 W
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)

## Indicazioni di sicurezza

### PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

- ▶ Collegare l'apparecchio solo a una presa installata a norma con tensione di rete corrispondente a quella riportata sulla relativa targhetta.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio in liquidi; impedire la penetrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio. Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, disinserire subito la spina dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- ▶ In caso di guasti e prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Tirare sempre dalla spina, mai dal cavo.
- ▶ Non avvolgere il cavo di rete attorno all'apparecchio e proteggerlo da danneggiamenti.
- ▶ In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- ▶ Non piegare e non schiacciare il cavo di rete e posizionarlo in modo tale che non sia di intralcio o di inciampo.
- ▶ Non usare prolunghe.
- ▶ Non afferrare mai l'apparecchio, il cavo di rete e la spina di rete con le mani umide.
- ▶ Dopo l'uso, staccare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica. L'apparecchio è completamente privo di tensione solo se scollegato dalla rete elettrica.

**⚠ PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA**

- ▶ Non è consentito aprire o riparare l'alloggiamento dell'apparecchio. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato autorizzato.
  - ▶ Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di rete **4** non sia esposto all'acqua o all'umidità. Collocarlo in modo tale da impedirne il bloccaggio o il danneggiamento.
  - ▶ Impedire la penetrazione di oggetti nell'apparecchio, in particolare oggetti metallici come ferretti, fermagli o aghi per capelli.
-  Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze dell'acqua, in particolare accanto a lavandini, vasche da bagno o simili. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento. Staccare dunque sempre la spina dopo ogni utilizzo. Come protezione aggiuntiva si consiglia l'installazione di un dispositivo di protezione per correnti di dispersione con una corrente di apertura di misurazione di non oltre 30 mA nel circuito della stanza da bagno. Consultare il proprio elettricista.

**⚠ AVVISO! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Questo apparecchio può venire utilizzato dai bambini a partire dall'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte ovvero prive di esperienze e/o conoscenze in merito qualora siano sorvegliati o siano stati adeguatamente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne abbiano compreso i relativi rischi.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che essi non vengano sorvegliati.

## **⚠ AVVISO! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Non appoggiare mai l'apparecchio acceso e non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
- ▶ Non collocare mai l'apparecchio in prossimità di fonti di calore e proteggere il cavo di rete da eventuali danneggiamenti.
- ▶ Se l'apparecchio avesse subito cadute o danni, non metterlo più in funzione. L'apparecchio deve venire sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- ▶ Non coprire la griglia di aspirazione dell'aria **6** durante il funzionamento. Pulirla regolarmente.
- ▶ Le parti dell'apparecchio possono surriscaldarsi durante l'uso. Toccare solo l'impugnatura e i tasti.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio sempre e soltanto con gli accessori inseriti, mai da solo, poiché l'innesto degli accessori **1** si surriscalda durante l'uso.
- ▶ Fare sempre raffreddare l'apparecchio prima di inserire o rimuovere gli accessori.
- ▶ Utilizzare solo gli accessori originali inclusi nella fornitura, poiché essi sono ottimizzati per l'impiego con l'apparecchio. Altri elementi potrebbero non essere sufficientemente sicuri.
- ▶ Non ostruire le aperture di aerazione in modo da garantire la libera circolazione dell'aria. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi.
- ▶ Utilizzare gli spray per capelli, i nebulizzatori, ecc. con molta cautela. Potrebbe succedere ad esempio che il flusso di aria soffi tali sostanze direttamente negli occhi. Tali sostanze non devono finire neanche nell'apparecchio, poiché potrebbero essere infiammabili, dannose o conduttive elettricamente.

## NOTA

- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adegua sia a 50 Hz che a 60 Hz.

## Messa in funzione

- Prima di mettere in esercizio l'apparecchio accertarsi che...
  - l'apparecchio e gli accessori siano in condizioni perfette,
  - sia stato rimosso tutto il materiale di imballaggio.
- Se necessario, pulire gli accessori, così come descritto alla sezione "Pulizia e manutenzione".

## Consigli per una pettinatura perfetta




- Eseguire l'acconciatura a capelli quasi asciutti.
- Dividere la capigliatura in singole ciocche, per ottenere maggiore volume.
- Per ottenere ancora maggiore volume, asciugare i capelli cominciando dalle radici verso le punte.
- Dopo aver spento l'apparecchio, attendere ancora qualche secondo, prima di rilasciare i boccoli.
- Prima di pettinare l'acconciatura, lasciare raffreddare bene i capelli.
- Fissare la pettinatura con un po' di lacca.

## Applicazione / rimozione dell'inserto


### **AVVISO! PERICOLO DI LESIONI!**

- Dopo il funzionamento, gli elementi dell'apparecchio potrebbero essere bollenti!

## Applicazione dell'accessorio

- Inserire l'accessorio desiderato sul punto di innesto per gli accessori , in modo che il simbolo della freccia anteriore sull'accessorio punti verso il simbolo della freccia sul punto di innesto per gli accessori .
- Ruotare l'accessorio in senso orario fino all'inserimento udibile. La freccia posteriore sull'accessorio punta ora sulla freccia del punto di innesto per gli accessori .

## Rimozione dell'inserto

- Spegnere prima l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
- Premere il tasto di sbloccaggio "push" **7** e ruotare l'accessorio in senso antiorario .
- L'accessorio può quindi essere prelevato estraendolo dall'innesto per gli accessori **1**.

## Accensione / spegnimento / selezione del livello

- Dopo aver montato l'accessorio desiderato e aver inserito la spina nella presa di corrente, accendere l'apparecchio con il commutatore **3** e selezionare il livello:
  - „0“ apparecchio spento
  - „1“ getto d'aria basso riscaldato
  - „2“ getto d'aria alto riscaldato
- Spegnere l'apparecchio spostando il commutatore **3** sullo "0" (= apparecchio spento).
- Per fissare la messa in piega è possibile utilizzare l'interruttore a scorrimento Cool Shot **2**. La messa in piega viene fissata dalla corrente di aria fredda:
  - Durante l'accensione spingere l'interruttore a scorrimento Cool Shot **2** verso l'alto. La corrente d'aria diviene più fresca.
  - Se si desidera disattivare nuovamente la corrente di aria fredda, spingere verso il basso l'interruttore a scorrimento Cool Shot **2**.

## Impiego degli accessori

### Spazzola rotonda grande **11**

Questo accessorio conferisce maggiore volume ai capelli o crea riccioli più grandi.

- Avvolgere le ciocche di capelli leggermente umide intorno alla spazzola rotonda grande **11**.
- Accendere l'apparecchio a livello 1 o 2.
- Quando la ciocca è asciutta, spingere l'interruttore a scorrimento Cool Shot **2** verso l'alto. Attendere fino al raffreddamento della ciocca.
- Sfilare via la spazzola rotonda grande **11** dalle ciocche.
- Procedere analogamente con le altre ciocche.

## Spazzola rotonda piccola 10

Con questo accessorio si possono creare riccioli o onde nella capigliatura.

- Avvolgere le ciocche di capelli leggermente umide intorno alla spazzola rotonda piccola 10.
- Accendere l'apparecchio a livello 1 o 2.
- Quando la ciocca è asciutta, spingere l'interruttore a scorrimento Cool Shot 2 verso l'alto. Attendere fino al raffreddamento della ciocca.
- Sfilare via la spazzola rotonda piccola 10 dalle ciocche.
- Procedere analogamente con le altre ciocche.

## Pinza per riccioli 9

Con questo accessorio si possono creare riccioli a spirale (boccoli) nella capigliatura.

- Fissare la punta della ciocca con la clip della pinza per riccioli 9.
- Avvolgere quindi le ciocche di capelli leggermente umide intorno alla pinza per riccioli 9.
- Accendere l'apparecchio a livello 1 o 2.
- Quando la ciocca è asciutta, spingere l'interruttore a scorrimento Cool Shot 2 verso l'alto. Attendere fino al raffreddamento della ciocca.
- Aprire leggermente la clip della pinza per riccioli 9 ed estrarre la pinza per riccioli 9 dalla ciocca.
- Procedere analogamente con le altre ciocche.

## Spazzola doppia 12

Questo accessorio si presta per l'asciugatura di capelli particolarmente lunghi.

- Prendere una ciocca di capelli con la spazzola doppia 12 aperta vicino all'attaccatura dei capelli, chiudere la spazzola doppia 12 e tenerla chiusa.
- Accendere l'apparecchio a livello 1 o 2.
- Far passare lentamente la ciocca attraverso la spazzola doppia 12 in modo tale che si asciughi fino alle punte.
- Procedere analogamente con le altre ciocche.

## Spazzola semitonda 8

La spazzola semitonda 8 è idonea a pettinare e nel contempo asciugare i capelli con l'asciugacapelli.

## Bocchetta di messa in piega 13

Con questo accessorio si può eseguire la messa in piega e l'asciugatura dei capelli in modo mirato.



## Pulizia e manutenzione

### PERICOLO DI FOLGORAZIONE

- ▶ Prima della pulizia disinserire sempre la spina dalla presa di rete. Sussiste il pericolo di scossa elettrica!

### AVVISO! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Prima della pulizia, fare raffreddare l'apparecchio. Pericolo di ustioni!

### ATTENZIONE – DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi o aggressivi. Essi possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno leggermente umido.
- Prima del riutilizzo o della conservazione, fare raffreddare completamente l'apparecchio.
- Eventualmente pulire la tasca di conservazione **14** o gli accessori **8/9/10/11/12/13** con un panno umido.
- Pulire a intervalli regolari la griglia di aspirazione dell'aria **6** con una spazzola morbida.

## Conservazione

- È possibile appendere l'apparecchio all'occhiello di sospensione **5**.
- Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, riporlo nella tasca di conservazione **14**. L'apparecchio deve essere prima fatto raffreddare!

## Smaltimento

### Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

**Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.**

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

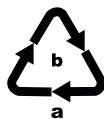


Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

### Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

## Guasti e possibili rimedi

Guasto	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	• La spina di rete non è inserita nella presa.	• Collegare la spina di rete alla rete elettrica.
	• L'apparecchio non è acceso.	• Accendere l'apparecchio.
	• L'apparecchio è guasto.	• Rivolgersi all'assistenza.
L'apparecchio non si riscalda.	• L'interruttore a scorrimento Cool Shot ② è spinto verso l'alto.	• Spingere l'interruttore a scorrimento Cool Shot ② verso il basso.
	• L'apparecchio è guasto.	• Rivolgersi all'assistenza.

## Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

## Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni espresse nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 444875\_2307 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 444875\_2307 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

## Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: [kompennass@lidl.it](mailto:kompennass@lidl.it)

### CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [kompennass@lidl.ch](mailto:kompennass@lidl.ch)

IAN 444875\_2307

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti.  
Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

09/2023 · Ident.-No.: SWC1000E1-092023-1

IAN 444875\_2307